

カトリック葛西教会 Kasai Catholic Church

年間第4主日 4th Sunday in ordinary time

「心の貧しい人々は幸いである、天はその人たちのものである (マタイ 5・3)

“how happy are the poor in spirit; there is kingdom of heaven”(Mt 5:3)

〒134-0083 江戸川区中葛西 1-10-15

1-10-15 Naka-Kasai, Edogawa-ku, Tokyo

Tel. 03-3689-0014 Fax. 03-5696-4449

<http://kasaicc.net/>

主日のミサ

土曜日 Sat. 7:00pm (日本語)

日曜日 Sun. 10:00am (日本語) & 4:00pm (English)



今日の行事予定： 地区部会

ヨハネ松尾太助祭の司祭叙階式のご案内

日時：2017年4月22日(土)

場所：カトリック城山教会聖堂 (長崎市)

司式：高見三明大司教

枝の回収

昨年のシュロの枝を来週2月5日(日)より2月19日(日)まで回収致します。期限内にお持ちください。

地区部会のお知らせ

2月5日(日)ミサ後に2階教室で地区部会を開きます。地区委員の方はお集まりください。(地区部)

初聖体の申込

2月26日(日)までに申し込んでください。

対象は2017年4月で小学校3年生以上です。

(ブラザー井出)

聖書勉強会

聖書勉強会を原則毎月第4日曜日のミサ後11:30より小聖堂で行います。1月は29日(日)です。たくさんの方の参加をお待ちしています。

(宣教部：シスター植木)

献堂50周年記念事業第5期(7月~12月)献金報告

2016年第5期報告(12月末現在)

申込者数：118名(目標：200名)

献金合計：2,483,150円(目標：3,000,000円)1期からの合計は12,912,967円です。今後とも皆様のご協力を宜しくお願い致します。ご質問などありましたら本橋俊和・佐藤隆一にお聞きください。

50周年ロザリオの祈りの報告(2016年分)

12月5名126環です。年間累計で133名2,209環です。2017年も3,000環が目標です。よろしく願い致します。(50周年委員会)

Dried Palm Leaves

Kindly bring the dried palm leaves back to Church. We will be happy to receive them until Feb, 19.

Kasai Church 50th Anniv. Preparation Committee

Contribution for church's 50th Anniversary totals **12,912,967** yen. Thank you for your understanding and continued support and prayer.

Tagalog Na Misa

Tuwing unang Mierkules ng bawat buwan ay magkakaroon ng Tagalog na Misa (alas 10:30 sa umaga). **February 1, March 1** ang Mierkules sa mga darating na buwan. May kumpisal at novena din sa mga ganoong araw.

Application for First Communion June 2017

For the First Communion of children, baptized and at least 3rd grade in Elementary, get an application form from the office, complete it & submit to the office with baptismal certificate of the applicant not later than February 26. Contact the office or Bro. Ide Masaya.

カフェ開きます

本日のミサ後 トマスホールにカフェを開きます。初めて来られた方・最近転入された方、お立ちより下さい。子どもコーナーもあります。

(白濱)

共同祈願の祈り

神のことばは

永遠にとどまる。

その他今後の予定

01月29日(日) 年間第4主日 聖書勉強会
02月01日(水) 初水曜日 Tagalog Na Misa 10:30AM
02月05日(日) 年間第5主日 地区部会 枝の回収開始
02月12日(日) 年間第6主日
02月18日(土) 韓国語ミサ 14:00

今週の掃除は2月5日(土)
北・西葛西地区です。皆さまご参加ください。
This Week's Church Cleaning Duty February 5th Saturday
Kita・Nishi-Kasai Group

掃除当番の方々へ：トマスホールの椅子は、体の不自由な方が通れるように
聖堂との境からタイル2枚分(約60cm)あけて並べて下さい。

献堂50周年記念事業準備

葛西教会は2019年に松江教会から数えて50年を迎えます。老朽化した建物の
内装・配管・照明・音響などさまざまな課題を踏まえ、心を一つにして
準備作業を行いたいと思います。ご協力をお願い致します。

『年間第4主日』A年

今日の福音 マタイによる福音 (5:1-12a)

〔そのとき、〕イエスはこの群衆を見て、山に登られた。腰を下ろされると、弟子たちが近くに寄って来た。そこで、イエスは口を開き、教えられた。

「心の貧しい人々は、幸いである、天の国はその人たちのものである。
悲しむ人々は、幸いである、その人たちは慰められる。
柔和な人々は、幸いである、その人たちは地を受け継ぐ。
義に飢え渴く人々は、幸いである、その人たちは満たされる。
憐れみ深い人々は、幸いである、その人たちは憐れみを受ける。
心の清い人々は、幸いである、その人たちは神を見る。
平和を実現する人々は、幸いである、その人たちは神の子と呼ばれる。
義のために迫害される人々は、幸いである、天の国はその人たちのものである。
わたしのためにののしられ、迫害され、身に覚えのないことであらゆる悪口を浴びせられるとき、
あなたがたは幸いである。喜びなさい。大いに喜びなさい。天には大きな報いがある。」

聖書新共同訳より引用

A Reading from the Holy Gospel according to Matthew (5 : 1-12)

Who are the happy people?

Seeing the crowds, Jesus went up the hill. There he sat down and was joined by his disciples. Then he began to speak. This is what he taught them:

"How happy are the poor in spirit; theirs is the Kingdom of heaven. Happy the gentle: they shall have the earth for their heritage. Happy those who mourn: they shall be comforted. Happy those who hunger and thirst for what is right: they shall be satisfied. Happy the merciful: they shall have mercy shown them. Happy the pure in heart: they shall see God. Happy the peacemakers: they shall be called sons of God. Happy those who are persecuted in the cause of right: theirs is the kingdom of heaven.

"Happy are you when people abuse you and persecute you and speak all kinds of calumny against you on my account. Rejoice and be glad, for your reward will be great in heaven."

This is the Gospel of the Lord

【 福音朗読 】

心の貧しい人々は、幸いである

[漁師であった弟子たちと、
「いろいろな病気や苦しみに悩む」(4 : 24) 群衆を前にしてイエスは語り始める。
マタイ5~7章の「山上の説教」の冒頭の部分。
ここで幸いと呼ばれる人々のうち、3-6節は苦しみに耐えている人々の姿、
7-11節はその苦しみの中でより積極的に生きようとしている人々の姿
と言ってもよいであろう]

心の貧しい人々 直訳では「霊において貧しい人々」(ルカ6 : 20 参照)。

柔和な人々は…… 詩編37 : 11 に似ている。「柔和な」は3節の「貧しい」と同じヘブライ語のことばに行き着く。第一朗読(ゼファニヤ2 : 3)の注参照。

< 拝領唱 > (マタイ5 : 3, 5)

「心の貧しい人は幸い。天の国はその人のもの。柔和な人は幸い。その人は地を受け継ぐ。」

COMMUNION ANTIPHON (Mt 5 : 3 - 4)

Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven!

Blessed are the meek, for they shall possess the land.